

## Reflection of the Concept of Nation in Early Globalization: Tagore and Sun Yat-sen

NIU Geping

Abstract:

This paper compares Rabindranath Tagore's *Nationalism* and Sun Yat-sen's *The Three Principles of the People* from the point of view of their different understanding of nationalism in early 20<sup>th</sup> century. Tagore strongly criticizes the inhuman characteristics of 'Nation', and sees nationalism as the culprit of conflicts among Western 'Nations' as well as their oppression of the East. He exhorts 'No-nations' not to imitate the worst aspect of the West, i.e. the mechanical organization of 'nation' and its nationalism. Sun, for his part, highly praises Western nation state and nationalism, which he regards as the reason of their strength and power, even though he also criticizes Western imperialistic invasion of the East. According to Sun, China should follow the Western model, promote nationalism and build a powerful nation state. It should then pursue the 'Way of Right' in the sphere of international relations. These different attitudes toward nationalism are related to different social ideals. Sun proposes a kind of social evolutionary history; his social ideal is to establish an all-powerful government to serve the welfare of the people. Tagore regards human history as a process of ever increasing human integration, and advocates the spiritual unity of all human beings and a spontaneous social civilization. In today's era of globalization when the political system of modern nation state is increasingly becoming 'outdated', Tagore's criticism of modernity seems more enlightening than Sun's dogmatic claim of world trend.

### 早期グローバリゼーションにおける国家概念再考：タゴールと孫文

牛 革平

この論文は、ラビンドラナート・タゴールの『ナショナリズム』と孫文の『三民主義』という二つの著作を比較し、20世紀早期における二人のナショナリズムに対する観点の異同を考察するものである。タゴールは、「国民」の非人間性を強く批判し、ナショナリズムは「国民」の間の衝突や、「国民」の「非国民」に対する圧迫の根源だと指摘した。さらに、西洋のナショナリズムを学ばないよう、「非国民」に忠告した。一方、孫文は、西洋の帝国主義を強く批判したが、民族主義は西洋の国民国家の隆盛につながった要因であると高く評価した。さらに孫文は、中国は西洋のモデルを学び、民族主義的で強力な国民国家を創り出し、その後、国際関係において、正義や「王道」に従い弱小民族を助けるべきだと主張した。孫文とタゴールのナショナリズムに対する観点の違いは、二人の異なった社会理念に関わっていると思われる。タゴールは、人類の歴史は常に異なる人種の融合過程であり、人類の精神的な融合と自発的な社会文明を唱えた。孫文は、「社会進化論」を主張し、彼の社会理念とは人民の福祉を促進するための全能政府を創成

することにある。「国民国家」は既に時代遅れのように思われる今日のグローバリゼーション時代において、孫文の教条的な社会進化論に比べ、タゴールの近代主義に対する批判的観点は、再評価に値する議論だと考えられる。